

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance transitoire
(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,
ma. - di. 14h - 18h.

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, *lu., me., ve. - di. 11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.*

Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.*

Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.*

Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.*

Musée Dräi Eechelen
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, *ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.*

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.*

The Bitter Years
(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange, *fermé jusqu'au 29.2.*

The Family of Man
(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, *fermé jusqu'au 29.2.*

EXPO



La peintre champenoise Lilas Blano a le sens de la découpe : du 11 janvier au 8 février, elle expose - avec le Brésilien Mozart Guerra - à la galerie Schortgen.

Arlon (B)

Nicolas Rasson
NEW photographie animalière, maison de la culture (parc des Expositions, 1. Tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 9.2, ma. - di. 14h - 18h.*

Bascharage

Fotosfrënn Käerjeng : 5e Championnat national de la photographie et salon d'auteurs
Kulturhaus Käerjenger Treff (54c, av. de Luxembourg. Tél. 50 05 52 670), *jusqu'au 19.1, sa. + di. 14h - 18h.*

Clervaux

Andreas Gefeller : Soma
photographies, Échappée belle (pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

Anna Lehmann-Brauns : Sun in an Empty Room
photographies, Arcades I (Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 25.9, en permanence.*

David Spero : Settlements
photographies, Schlassgaart (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 27.3, en permanence.*

Denis Dailleux : My Aunt Juliette
photographies, jardin de Lélise (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 10.4, en permanence.*

François Fontaine : Cosmos
photographies, Arcades II (montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

Mona Kuhn : She Disappeared into Complete Silence
photographies, jardin du Bra'Haus II (montée du Château. Tél. 26 90 34 96), *jusqu'au 23.10, en permanence.*

Delme (F)

Tobias Spichtig : Love and Die
installations, centre d'art contemporain - la synagogue de Delme (33 rue Raymond Poincaré. Tél. 0033 387 01 35 61), *jusqu'au 2.2, me. - sa. 14h - 18h, di. 11h - 18h et sur rendez-vous pour les groupes constitués et les professionnels.*

Visites guidées les di. à 16h.

Differdange

Rudolf Rademacher: Bäume - Begegnungen mit der Natur
NEW Fotografien, centre culturel

EXPO

Aalt Stadhaus (38, av. Charlotte.
Tel. 5 87 71-19 00), vom 17.1. bis zum 1.2.,
Mo. - Fr. 10h - 18h, Sa. 14h - 18h.

Dudelange

**Julie Wagener :
Spheres of Silence**

NEW peintures, centre d'art Nei Liicht
(25, rue Dominique Lang.
Tél. 51 61 21-292), du 18.1 au 23.2,
me. - di. 15h - 19h.

Vernissage le sa. 18.1 à 11h30.

**Sali Muller :
Here and There/Ici et là**

NEW installations,
centre d'art Dominique Lang
(gare Dudelange-Ville. Tél. 51 61 21-292),
du 18.1 au 23.2, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage le sa. 18.1 à 11h30.

Echternach

Die weibliche Note

Werke von Anna Barcia Estruga,
Christiane O'Donnell-Pommerell,
Béatrice Schaack-Olivera, Daisy
Schutz-Lessel und Sonja Soyer,
Trifolion (2, porte Saint-Willibrord.
Tél. 26 72 39-1), bis zum 25.1., Di. + Do.
13h - 17h, eine Stunde vor sowie
während der Veranstaltungen.

Esch

**Escher Jugendhaus :
Si on en parlait ?**

NEW évolution et élaboration d'un
projet d'éducation aux médias et
préparation d'un voyage à Auschwitz,
Musée national de la Résistance
(pl. de la Résistance. Tél. 54 84 72),
du 10.1 au 1.3, ma. - di. 14h - 18h.

Le cinéma portugais

Université du Luxembourg,
campus Belval, Maison du savoir
(2, avenue de l'Université.
Tél. 46 66 44-40 20), jusqu'au 7.2,
lu. - ve. 8h - 18h.

« Le contenu pourrait aisément obtenir
un 20/20. (...) La forme de l'expo,
quant à elle, obtient malheureusement
une note insuffisante, malgré les
bonnes intentions des organisateurs
de divulguer l'histoire du septième
art portugais à un large public non
lusophone. » (Nuno Lucas Da Costa)

**Photo Club Esch :
26e salon d'auteurs**

NEW galerie d'art du Théâtre d'Esch
(122, rue de l'Alzette.
Tél. 54 73 83 48-1),
du 9.1 au 1.2, ma. - sa. 14h - 18h.

Esch-sur-Sûre

**Annette Quentin-Stoll,
Robert Quentin und
Carine Mertes: Waasser**

Teppiche, Bilder, Fotografien und
Schals, Duchfabrik
(15, rte de Lultzhausen. Tél. 89 93 31-1),
bis zum 15.3., Mo., Di., Do. + Fr.
10h - 12h + 14h - 18h, Sa. + So. 14h - 18h.

Eupen (B)

**Kunstpreis für
feministische Kunst**

Gruppenausstellung, Ikob -
Museum für zeitgenössische Kunst
(Rotenberg 12b. Tél. 0032 87 56 01 10),
bis zum 19.1., Mi. - So. 13h - 18h.

Leudelange

**Claudia Ewen,
Christine Feltgen und
Valérie Feltgen:
Länder Leute Landschaften**

Fotografien, centre culturel
« an der Eech » (4, rue Eich),
bis zum 31.1., Mo. - Fr. 8h - 12h +
13h30 - 17h.

Luxembourg

**#wielewatmirsinn -
100 ans de suffrage universel
au Luxembourg**

exposition historique en collaboration
avec la Chambre des députés,
Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
jusqu'au 5.9, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées ce di. 12.1 à 16h (GB)
et le je. 16.1 à 18h (D).

« Si l'exposition traduit bien les
obstacles qu'il a fallu surmonter pour
arriver à la situation actuelle et si
elle ne l'occulte pas, elle ne dit pas
clairement que ce que la démocratie
luxembourgeoise est en train de
traverser est bel et bien une crise de la
représentativité. » (lc)

**Alasdair Asmussen Doyle et
Judith Deschamps :
By the Edges of Our Absence**

installations, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),
jusqu'au 16.2, me., ve. - lu. 11h - 19h,
je. nocturne jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. 15h (L/D/F/GB).
Performance le je. 16.1 à 19h.

Anri Sala : The Last Resort

installation, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h
(galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 12.1 à 10h (F)
(> 6 ans).

**Aristides de Sousa Mendes :
un consul portugais entre
la conscience humaine et la
raison d'État**

Archives nationales
(plateau du Saint-Esprit.
Tél. 24 78 66 60), jusqu'au 22.2,
lu. - ve. 8h30 - 17h30, sa. 8h30 - 11h30.

« Voir l'expo et connaître la bravoure
philanthropique du consul de
Bordeaux se révèle être aussi un
exercice sur la conscience humaine. »
(Nuno Lucas Da Costa)

**David Wojnarowicz :
History Keeps Me Awake
at Night**

rétrospective, Musée d'art moderne
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 9.2, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h
(galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 12.1 à 10h (F)
(> 6 ans).

« Le Mudam frappe fort avec son
hommage à David Wojnarowicz,
artiste, poète, musicien et activiste du
New York des années 1980 - qui nous
rappelle que l'évolution de la société
n'est pas si linéaire. » (lc)

Donations et dépôts récents

œuvres entrées récemment dans la
collection du Mudam,
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 12.1 à 10h (F)
(> 6 ans).

Die Bäume zeigen ihm den Weg zum perfekten Foto: „Bäume: Begegnungen mit der Natur“ von Rudolf Rademacher, im Aalt Stadhaus in Differdingen vom 17. Januar bis zum 1. Februar.



EXPOTIPP

EXPO



FOTO: © WOXX

GESCHICHTE

Alles verkehrt

Luc Caregari

Das Stadtmuseum Simeonstift in Trier hat eine Ausstellung über die närrische Zeit auf die Beine gestellt. Neben vielen Karnevalskostümen zum Betrachten, können die Besucher*innen auch etwas über die Ursprünge des Karnevals erfahren.

Es ist gleich wieder so weit: Nach dem Dreikönigstag geht in vielen deutschen Gemeinden – und auch grenzüberschreitend in Luxemburg – die Karnevalssaison los. Jecken und Funkenmariechen ziehen durch die Straßen, Karnevalssitzungen füllen die Hallen und zwischen den Tischen wird so manches Bier und Schnäpslein die Kehle heruntergespült. Was heute für viele ein reines Konsumfest ist, hat aber an sich eine jahrtausendealte Tradition.

Diese zu erklären, hat sich das Trierer Stadtmuseum in seiner Ausstellung „Die Welt steht Kopf: Eine Kulturgeschichte des Karnevals“ vorgenommen. Und es ist auch durchaus gelungen. Angefangen mit den Saturnalien und den Bacchanalen der Antike, an denen sich die Menschen bereits verkleideten, um der Fruchtbarkeit von Erde, Mensch und Tier zu huldigen, erklärt die Ausstellung ausführlich wie verschiedene Elemente dieser maskierten Feste es bis ins Mittelalter schafften. In diesen Zeiten wurde das Fest, wie so viele heidnische Traditionen, von der Kirche umgedeutet und als Höhepunkt der vorösterlichen Fastenzeit bezeichnet. Dies schade dem frohen Treiben aber kaum,

denn es war im Mittelalter, in dem die Zünfte die heute noch geläufigen Bräuche etablierten und dem Karneval das politische, anarchistische Moment einhauchten, das immer noch zu Kontroversen führt. Die „Karnavalisierung“, wie sie der russische Literaturwissenschaftler Michail Bachtin in seinem Werk „Rabelais und seine Welt. Volkskultur als Gegenkultur“ definierte, bedeutet eine zeitlich begrenzte Umkehrung der Verhältnisse. Arme werden reich, mächtige Stadtfürsten müssen abtreten, Frauen schneiden Männern die Krawatten ab – all diese Brauchtümer sah Bachtin als Ventil der mittelalterlichen Gesellschaft, die so einmal im Jahr Druck ablassen konnte.

Mit der Reformation kamen dann aber auch die ersten Probleme. Martin Luther verstand eben keinen Spaß und äußerte sich in seinen Schriften auch gegen das Karnevalstreiben in den Städten. Er war aber nicht der Einzige: Besonders in Trier und Umgegend war unter der französischen Besatzung Ende des 18. Jahrhunderts auch Essig mit Karneval, denn Kritik an den Revolutionstruppen war ungern gesehen. Auch im Ersten Weltkrieg und danach, unter britischer Besatzung, mussten die Karnevalist*innen oft im Untergrund feiern – wie die Ausstellung eindrücklich anhand von Bildern und Dokumenten zeigt.

Erst 1925 war Karneval wieder erlaubt und wurde dann ab 1933 vom Nationalsozialismus vereinnahmt und durch die Kraft-durch-Freude-Bewegung

instrumentalisiert. Auch in Trier gab es Karnevalsprinzen, die sich vor den Nazi-Karren spannen ließen: Adolf Hägin etwa, der 1939 als „Prinz Adolf von Häginien“ durch die Straßen zog. Der Warenhaushaber, der kurz zuvor seine jüdischen Mitinhaber per „Arisierung“ aus dem Betrieb geschmissen hatte, war auch nach dem Krieg noch eine Persönlichkeit, dem als Sport- und Kulturmäzen das Bundesverdienstkreuz verliehen wurde. Aber nicht nur Nazis prägten den Trierer Karneval in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Auch der in Luxemburg geborene, jüdische Kaufmann Louis Scheuer, stellte vier Jahrzehnte lang sein Schreibtalent in zahllosen Heimatrevuen und anderen lustigen Theaterstücken als Mitglied der Karnevalstruppe „KG Heuschreck“ unter Beweis. Er floh 1935 vor den Nazis und überlebte den Krieg in Frankfurt, wo er Ende der 1950er-Jahre verstarb.

Der letzte Teil der Ausstellung widmet sich den heute präsenten Karnevalsvereinen, ihren Kostümen und Veranstaltungen – angereichert mit interaktiven Elementen, sodass der Besuch sich auch für die Kleineren lohnen sollte.

Bis zum 26. Februar im Stadtmuseum Simeonstift Trier.

Drôles d'oiseaux

Musée national d'histoire naturelle (25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), jusqu'au 7.6, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les di. 12.1 (GB) et 19.1 (D) à 16h.

„Für Naturinteressierte ist 'Geckeg Vullen' auf jeden Fall ein Muss.“ (ja)

Eilo Elvinger : Stoned

photographies, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), jusqu'au 18.1, ma. - sa. 11h - 18h.

Eric Mangen : Let Them Eat Cake

peintures, Chambre de commerce (7, rue Alcide de Gasperi), jusqu'au 24.1, lu. - ve. 8h - 17h30.

Et wor emol e Kanonéier - L'artillerie au Luxembourg

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), jusqu'au 22.3, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le di. 19.1 à 16h (F).

Etikamera

Fotoreportagen, Hauptbahnhof, bis zum 8.2., täglich.

Female Gaze

exposition collective organisée par Artscape Contemporary Art Luxembourg, Foundry (38, route d'Esch), jusqu'au 9.2, lu. - ve. 10h - 18h et sur rendez-vous.

Ferluc : Vagues, jardins du ciel

sculpture sur cuivre, galerie Vallart (20, av. de la Porte Neuve. Tél. 0033 6 32 25 96 32), jusqu'au 31.1, lu. - sa. 9h - 18h.

Guilherme Parente : Cidades invisíveis

peintures, Camões - centre culturel portugais (4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1), jusqu'au 9.3, lu. - ve. 9h - 17h30.

Jhemp Bastin

LAST CHANCE sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), jusqu'au 11.1, ve. 12h - 18h + sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

« On parcourt le rez-de-chaussée et le premier étage de la galerie dans une

EXPO

atmosphère de forêt hivernale où ne manquent au fond que les odeurs, avant de retrouver la profusion minérale des rues du centre-ville. L'intermède était particulièrement reposant. » (ft)

Just so Stories

exposition collective,
Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim.
Tél. 26 19 05 55), jusqu'au 18.1,
ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

« L'exposition veut rendre compte du 'narrative turn' dans l'art contemporain - une expérience plutôt réussie. » (lc)

Karolina Pernar : Black Holes Ain't so Black

installation, Rotondes
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),
jusqu'au 2.2, ma. - sa. 11h - 1h,
di. 11h - 19h.

Krik et craque - Human Canvas

par les enfants des foyers scolaires de la Ville de Luxembourg, tunnel menant à l'ascenseur du Grund, jusqu'au 29.3, en permanence.

La réplique de l'arche de Palmyre

parvis de Neimënster (28, rue Munster.
Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 29.2,
en permanence.

Le chemin de l'école 2019

NEW collaboration entre trois écoles dans le département du Zou au centre du Bénin et les élèves de 4e artistique du lycée des Arts et Métiers de Luxembourg, chapelle de Neimënster (28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1), du 17.1 au 2.2, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage le je. 16.1 à 18h30,
sur inscription : contact@neimenster.lu

Le monde en mouvement

œuvres de la collection du Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.4, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Visite en famille ce di. 12.1 à 10h (F) (> 6 ans).

Lilas Blanco et Mozart Guerra

NEW peintures et sculptures,
galerie Schortgen (24, rue Beaumont.
Tél. 26 20 15 10), du 11.1 au 8.2,
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce sa. 11.1 à 15h.

Lisa Kohl : Exit

performance vidéo-sonore, Rotondes
(rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07),
jusqu'au 3.2, ma. - sa. 11h - 1h,
di. 11h - 19h.

neimënsteXr : Ayahuasca

NEW réalité virtuelle, Neimënster
(28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1),
du 11.1 au 25.2, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage ce ve. 10.1 à 18h30,
sur inscription : contact@neimenster.lu

Nico Klopp

peintures, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons.
Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 19.1,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le di. 19.1 à 16h (L).

Ons Schueberfouer. Ein Jahrmarkt wie kein anderer

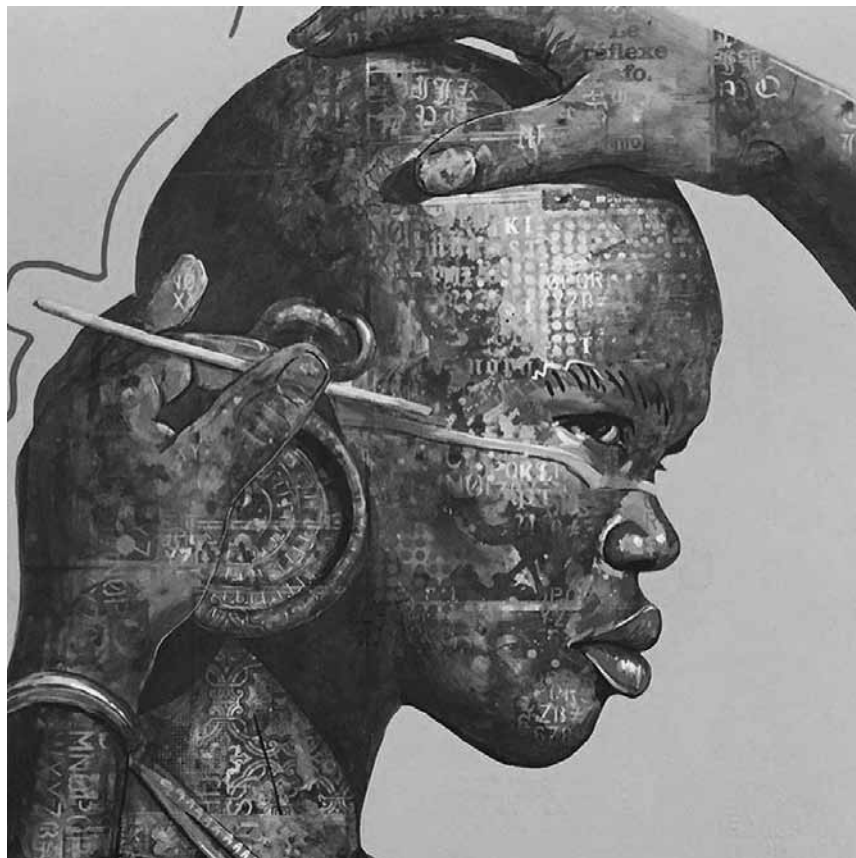
historische Fotos, Postkarten, Plakate, Filmaufnahmen, nostalgische Karusselltiere, Schiffsschaukeln und Achterbahn-Chaisen, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45-00), bis zum 29.3.,
Di., Mi., Fr., - So. 10h - 18h,
Do. 10h - 20h. Sa. 12.10. 10h - 1h.

Führungen an diesem Sa., dem 11.1. um 15h (D/L) + 16h (F).
Interaktive Führung für Kinder (3-6 Jahre) Sa. 18.1. um 15h (F),
Einschreibung erforderlich.

Prix d'art Robert Schuman

Cercle Cité + Villa Vauban
(pl. d'Armes + 18, av. Émile Reuter.
Tél. 47 96 51 33 + 47 96 49-00),
jusqu'au 19.1, tous les jours
11h - 19h + lu. me., je., sa. + di.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées combinées les sa. à 15h (départ : « Ratskeller » du Cercle Cité).
Lecture performée d'Anaïs Marion ce sa. 11.1 à 14h30 (auditorium Henri Beck du Cercle Cité).



L'artiste kenyan Adil Roufi mélange son amour de la calligraphie à son talent de portraitiste dans « Couleurs d'Afrique/Amabara y Afurika » - du 15 au 25 janvier au Kulturhaus Niederanven.

Schwarz Konscht

imagerie des taques de cheminée
(16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées tous les premiers samedis du mois 15h (D/L) + 16h (F).

Steve Gerges : One

sculpture audiovisuelle,
galerie Indépendance (69, rte d'Esch.
Tél. 45 90 29 83), jusqu'au 7.2, lu. - ve.
8h - 18h.

Stéphane Couturier : Transmutations

peintures, Arendt & Medernach
(41a, av. J. F. Kennedy. Tél. 40 78 78-1),
jusqu'au 29.2, sa. + di. 9h - 18h.

Suki Seokyeong Kang

sculptures, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 1.4, je. - lu.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB), sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB), 15h (D), 16h (F).
Activation de l'œuvre de la collection Mudam par l'artiste tous les sa. et di. à 14h.

Visite en famille ce di. 12.1 à 10h (F) (> 6 ans).

Variationen: Ein Museum für alle

Villa Vauban (18, av. Émile Reuter.
Tél. 47 96 49-00), bis zum 17.1.,
Mo., Mi., Do., Sa. + So. 10h - 18h,
Fr. bis 21h.

Führungen Fr. 19h (F), Sa. 16h (GB) und So. 16h (L/D).
„Ich sehe, was du nicht siehst!“, Führung für Kinder (6-11 Jahre) an diesem Sa., dem 11.1. um 14h (F), Einschreibung erforderlich.
Eltern/Baby Führung Do. 16.1. um 10h30 (GB), Einschreibung erforderlich.

Mersch**De Superjhemp ënnert dem Röntgenbléck**

Centre national de littérature
(2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1),
bis den 30.1., Méi. - Fr. 9h - 17h.

Pir Kremer - ZesummegePIKtes

fir dem Auteur säin 100. Gebuertsdag - e Réckbléck op Liewen a Wierk, Mierscher Kulturhaus
(53, rue Grande-Duchesse Charlotte.
Tél. 26 32 43-1), bis den 20.3., Méi. - Fr. 14h - 17h.

Feierungen dëse So 12.1. um 15h.

EXPO

Metz (F)

**Des mondes construits.
Un choix de sculptures
du Centre Pompidou**

Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39),
jusqu'au 23.8.2021, me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les di. 12.1 et 19.1 à 15h,
le sa. 18.1 à 15h.

**L'œil extatique.
Sergueï Eisenstein, cinéaste à
la croisée des arts**

Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 24.2,
me. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées les sa. 11.1 à 11h
et 18.1 à 15h.

**Malgorzata Szczesniak :
King Kong de « L'affaire
Makropoulos »**

installation, Centre Pompidou-Metz (1
parvis des Droits-de-l'Homme.

Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 27.1,
me. - lu. 10h - 18h.

**Opéra Monde.
La quête d'un art total**

maquettes, costumes, éléments
de scénographie, installations,
commissaire Stéphane Ghislain
Roussel, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 27.1,
me. - lu. 10h - 18h.

Visite guidée le di. 19.1 à 11h.

**Rebecca Horn :
Théâtre des métamorphoses**

LAST CHANCE installations et
sculptures, Centre Pompidou-Metz
(1 parvis des Droits-de-l'Homme.
Tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 13.1,
ve. - lu. 10h - 18h.

Visites guidées ve sa 1.1 à 11h et
ce di. 12.1 à 11h.

Voyez comme on danse

NEW une histoire de la danse par la
photographie au cours du 20e siècle,

Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16),
du 17.1 au 22.3, ma. - sa. 13h - 18h,
di. 14h - 18h.

Vernissage le je. 16.1 à 18h30.

Mondorf

Devin Miles

pop art, Casino 2000
(rue Th. Flammang. Tél. 23 61 12 13),
jusqu'au 24.1, lu. - di. 9h - 22h.

Niederanven

**Adil Roufi : Couleurs d'Afrique/
Amabara y Afurika**

NEW peintures,
Kulturhaus Niederanven
(145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1),
du 15.1 au 25.1, ma. - sa. 14h - 17h.

Vernissage le ma. 14.1 à 18h30.

Osweiler

Frontgebit

LAST CHANCE d'Dierfer aus der
Gemeng Rouspert-Mompech vu
September 1944 bis Mäerz 1945,
Centre Culturel (rue de l'École),
bis den 12.1., Fr. 18h - 21h, Sa. + So.
14h - 17h.

Saarbrücken (D)

Albrecht Gehse: Wellenwelten

LAST CHANCE Malerei,
Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3a.
Tél. 0049 681 3 90 44 60),
bis zum 11.1., Sa. 11h - 13h.

**Die 20er-Jahre.
Leben zwischen Tradition und
Moderne im internationalen
Saargebiet**

Historisches Museum Saar
(Schlossplatz 15.
Tél. 0049 681 5 06 45 01),
bis zum 21.5., Di., Fr. + So. 10h - 18h,
Mi. + Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Giuseppe Penone

Installation, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 28.6.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

**Katharina Hinsberg:
Interpunktionen**

Zeichnungen, Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.
Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 7.6.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Man Ray - zurück in Europa

Moderne Galerie des
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.

Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 8.3.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Führung am So. 19.1. um 14h.

Nadja Verena Marcin: Ophelia

Performance, Video-Installation,
Stadtgalerie Saarbrücken
(St. Johanner Markt 24.
Tél. 0049 681 9 05 18 42),
bis zum 16.2., Di. - Fr. 12h - 18h,
Sa. + So. 11h - 18h.

Parastou Forouhar: Deadlines

Konzeptkunst, Stadtgalerie Saarbrücken
(St. Johanner Markt 24.
Tél. 0049 681 9 05 18 42),
bis zum 16.2., Di. - Fr. 12h - 18h,
Sa. + So. 11h - 18h.

Rodin/Nauman

Moderne Galerie des Saarlandmuseums
(Bismarckstr. 11-15. Tél. 0049 681 99 64-0),
bis zum 26.1., Di., Do. - So. 10h - 18h,
Mi. 10h - 20h.

Führungen am Sa. 11.1. um 15h und
18.1. um 14h (F) + 15h, So. 12.1. und
19.1. um 11h + 15h, Mi. 15.1. um 18h,
Do. 16.1. um 16h.

Familienführungen an diesem Sa. 11.1.
um 14h + 15h.

Schiffflange

Nicolas Goetzinger

NEW peintures, Schöfflinger
Konschthaus (2, av. de la Libération),
du 11.1 au 19.1, ve. - di. 15h - 19h.

Trier (D)

Die Welt steht Kopf

ARTIKEL eine Kulturgeschichte des
Karnevals, Stadtmuseum
Simeonstift Trier (Simeonstr. 60.
Tél. 0049 651 7 18-14 59),
bis zum 26.2., Di. - So. 10h - 17h.

**Industrie: verblasste Welten,
verblasste Helden**

NEW Werke von Annette Marx
(Malerei), Martin Luxenburger
(Fotografie), Rol Steimes (Malerei)
und Andreas Hamacher (Bildhauerei),
Galerie im 2. Obergeschoss der Tufa
(Wechselstr. 4. Tél. 0049 651 7 18 24 12),
vom 12.1. bis zum 26.1., Di., Mi. + Fr.
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So.
11h - 17h.

Eröffnung an diesem Sa.,
dem 11.1. um 18h.

Élève de Foni Tissen et ancien ouvrier à l'Arbed-Belval, Nicolas Goetzinger n'a jamais
délaisse son amour pour la peinture - ses toiles sont à découvrir à la galerie d'art de
Schiffflange du 11 au 19 janvier.



EXPO



Wissenschaft mal anders: In „Kraft x Weg“ der Künstlerin Marion Cziba treffen Alltagsgegenstände mit den Gesetzen der Physik zusammen – in der Galerie Junge Kunst Trier vom 18. Januar bis zum 29. Februar.

Kinder im Konzentrationslager Theresienstadt

NEW Foyer der Stadtbibliothek (am Domfreihof), vom 14.1. bis zum 15.2., Mo. - Fr. 9h - 18h.

Eröffnung am Mo. 13.1. um 19h30, Einführung vom Holocaust-Überlebenden Pavel Hoffmann.

Kunstasyl - Jahresausstellung

NEW Gruppenausstellung, Galerie im 1. Obergeschoss der Tufa (Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12), vom 12.1. bis zum 26.1., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 17h.

Eröffnung an diesem Sa., dem 11.1. um 18h. Lesung mit der Lyrikerin Betty Jüngling, So. 19.1. um 15h.

Marion Cziba: Kraft x Weg

NEW Installation, Video, Zeichnung, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tel. 0049 651 9 76 38 40), vom 18.1. bis zum 29.2., Sa. + So. 14h - 17h sowie nach Vereinbarung.

Eröffnung am Fr. 17.1. um 20h30.

Yasmin Alt: The Space between the Objects

LAST CHANCE Skulpturen, Kunstverein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90. Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 11.1., Sa. 14h - 17h.

Tétange

ARC Kënschtlerkrees: Kapp a Fouss

NEW Schungfabrik (14, rue Pierre Schiltz), vom 18.1. bis de 26.1., Më. - So. 15h - 19h.

Vianden

Hedi Westram

NEW Malerei, Ancien Cinéma Café Club (23, Grand-Rue. Tel. 26 87 45 32), vom 11.1. bis zum 30.1., Mi. - Fr. 15h - 0h, Sa. + So. 13h - 0h

Eröffnung an diesem Sa., dem 11.1. um 13h.

Völklingen (D)

Mon trésor - Europas Schatz im Saarland

Objekte der Archäologie, Technik und Kunst von den Kelten bis heute, Weltkulturerbe Völklinger Hütte

(Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 11.4.2021, täglich 10h - 18h.

Pharaonengold - 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur

Weltkulturerbe Völklinger Hütte (Rathausstraße 75-79. Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 26.4., täglich 10h - 18h.

Führungen für Kinder an diesem So., dem 12.1. um 11h.

Wadgassen (D)

Faszination Mond

Mitmachausstellung für Kinder, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0), bis zum 7.6., Di. - So. 10h - 16h.

Wiltz

Anne Herman : Echoes/Waves

LAST CHANCE techniques mixtes, galerie d'art du château de Wiltz (1, Grand-Rue), jusqu'au 11.1. ve. + sa. 9h - 12h + 14h - 17h.

Windhof

Christian Floquet

peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 15.2, me. - sa. 12h - 18h.

Jim Peiffer

peintures, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 15.2, me. - sa. 12h - 18h.

Roland Quetsch

technique mixte, Ceysson & Bénétière (13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95), jusqu'au 15.2, me. - sa. 12h - 18h.